



## تطعيم الأنفلونزا (النزلة): خرافات وحقائق

## Influenza (flu) immunization: Myths and facts

قد يؤدي فيروس الأنفلونزا إلى المرض الشديد أو حتى الوفاة. تشكل لقاحات الأنفلونزا طريقة آمنة وفعالة لمساعدة الناس على البقاء بصحة جيدة. اللقاح قادر على الوقاية من الإصابة بالأنفلونزا ومضاعفاتها وحتى إنقاذ الحياة.

لقاحات الأنفلونزا المتوفرة في بريتش كولومبيا هي إما لقاحات معطلة أو موهنة. يُصنع لقاح الأنلفونزا المعطل من فيروسات أنفلونزا جرى قتلها أو من أجزاء من الفيروسات، ويُعطى بالحقن. يُصنع لقاح الأنفلونزا الموهن الحي من فيروسات أنفلونزا جرى إضعافها، ويُعطى كرذاذ (بخاخ) أنفي.

يستخدم الكثير من الناس مصطلح (النزلة أو Flu) للإشارة إلى أي مرض، مثل الزكام أو أنفلونزا المعدة (التهاب المعدة والأمعاء. ولكن فيروس الأنفلونزا يتسبب بمرض تنفسي يميل لأن يكون أكثر شدة ومن المرجح أن يؤدي إلى مضاعفات تنفسية وغيرها.

## خرافات وحقائق حول الأنفلونزا ولقاح الأنفلونزا

**حُرافة:** الأنفلونزا ليست مرضًا خطيرًا.

حقيقة: في السنوات التي تنتشر فيها الأنفلونزا في بريتش كولومبيا، قد يموت مئات الأشخاص بسببها أو بسبب مضاعفاتها، كمرض الإلتهاب الرئوي. قد تؤدي الأنفلونزا إلى مرض خطير لدى المسنين من عمر 65 عامًا فأكثر ولدى مجموعات أخرى ترتفع لديها الخطورة.

خرافة: لم أصب بالأنفلونزا من قبل، لذا لا يلزمني الحصول على لقاح الأنفلونزا.

حقيقة: قد تتفاوت أعراض الأنفلونزا من خفيفة إلى شديدة. يُصاب معظم الناس بالأنفلونزا عدة مرات في حياتهم لأن الفيروس يتغير مع الوقت. يُشكل الحصول على لقاح ضد الأنفلونزا أفضل طريقة لحماية نفسك والأخرين من المضاعفات الناتجة عن المرض الشديد الذي تسببه الأنفلونزا.

خرافة: يمكن للقاحات الأنفلونزا أن تسبب لى الأنفلونزا.

حقيقة: لا يمكن للقاح الأنفلونزا المعطل الذي يُعطى بالحقن أن يسبب لك الأنفلونزا. يحتوي اللقاح على فيروسات أنفلونزا مقتولة أو أجزاء من تلك الفيروسات والتي لا تستطيع أن تسبب العدوى.

يحتوي لقاح الأنفلونزا الموهن الحي على فيروسات أنفلونزا جرى إضعافها. تشمل التفاعلات الشائعة للقاح الحيّ أعراضًا خفيفة، مثل سيلان الأنف واحتقانه والسعال والتهاب الحلق والحمى. هذه الأعراض أخف شدة من تلك التي تسببها الإصابة بالأنفلونزا ومدتها أقصر.

احتياطًا على الأشخاص الذين يعانون من جهاز مناعي ضعيف ألّا يأخذوا اللقاح الحيّ.

خرافة: تسبب لقاحات الأنفلونزا تفاعلات أو آثارًا جانبية شديدة.

حقيقة: لقاحات الأنفلونزا آمنة. يعاني معظم الأشخاص الذين يتلقون لقاح الأنفلونزا المعطل من احمرار أو انتفاخ فقط في مكان إعطاء اللقاح. قد يعاني بعض الأشخاص، خاصة أولئك الذين يتلقون اللقاح للمرة الأولى، من ألم في العضلات أو من الشعور بالتعب. قد يعاني الأشخاص الذين يتلقون لقاح الأنفلونزا الموهن الحيّ من أعراض أنفلونزا خفيفة كما شُرح أعلاه.

متلازمة غيلان باريه (GBS) هي حالة نادرة يمكنها أن تتسبّب في وهن وشلل عضلات الجسم. تحدث غالبًا بعد عدوى، وفي حالات نادرة، يُمكن أن تحدث متلازمة غيلان باريه بعد تلقي بعض اللقاحات. الإصابة بمتلازمة غيلان باريه نادرة كثيرًا بعد تلقي لقاح الأنفلونزا (حوالي شخص واحد في المليون). نشكل متلازمة غيلان باريه خطرًا أعلى بكثير عند الإصابة بالأنفلونزا.

**خرافة**: الحصول على لقاح الأنفلونزا كل عام يُضعف جهازي المناعى.

حقيقة: لا يُضعف الحصول على لقاح الأنفلونزا كل عام جهازك المناعي. نظرًا لأن سلالات فيروس الأنفلونزا تتغير في معظم السنوات، يلزمك تلقي اللقاح كل عام للوقاية ضد السلالات الجديدة. يحصل الأشخاص الذين يتلقون اللقاح كل عام على وقاية أفضل من أولئك الذين لا يتلقونه.

خرافة: لا ينبغي لي الحصول على لقاح الأنفلونزا لأنني أعاني من الحساسية.

حقيقة: لقاحات الأنفلونزا آمنة لمعظم الأشخاص الذين يعانون من الحساسية. ولكن، إذا كنت قد تعرضت إلى تفاعل تحسسي شديد لجرعة سابقة من لقاح الأنفلونزا أو أي جزء منه، تحدث إلى مقدم الرعاية الصحية المتابع لك. قد تحتاج إلى الخضوع لفحص حساسية قبل تلقي اللقاح. بمقدور الأشخاص الذين يعانون من حساسية من البيض أن يُطعموا بأمان.

خرافة: تحمي لقاحات الأإنفلونزا من الفيروسات أو البكتيريا التي تسبب الزكام أو أمراض المعدة.

حقيقة: لا تحمي لقاحات الأنفلونزا من الفيروسات أو البكتيريا التي تسبب الزكام أو أمراض المعدة، والتي تسمى عادة التهاب المعدة والأمعاء (النزلة المعوية). فيروس الأنفلونزا هو مرض يصيب الجهاز التنفسي وهو يختلف كثيرًا ويسبب عادة مرضًا أكثر شدة من الفيروسات التي تسبب الزكام أو التهاب المعدة والأمعاء (النزلة المعوية). لقاحات الأنفلونزا تحمي من الفيروسات التي تسبب الأنفلونزا فقط.

خرافة: اللقاحات لا تعمل لأننى ما زلت أصاب بالأنفلونزا.

حقيقة: هناك كثير من أنواع الفيروسات المختلفة التي يمكن أن تسبب أعراضًا شبيهة بأعراض الأنفلونزا في أي وقت من السنة، ولكن فعليًا، هذه الفيروسات ليست فيروس الأنفلونزا.

لقاحات الأنفلونزا تحمي من سلالات فيروسات الأنفلونزا المُتوقِّع لها أن تسبب الأنفلونزا خلال موسم الإصابة بها. لا تقي اللقاحات من الفيروسات الأخرى التي تسبب أمراضًا مماثلة، مثل الفيروس التنفسي المخلوي أو فيروس نظير الأنفلونزا. نظرًا لأن سلالات فيروس الأنفلونزا الموجودة في اللقاح تتغير معظم السنوات، يلزمك تلقي اللقاح كل عام لتحصل على الحماية ضد السلالات الجديدة.

بالنسبة للمسنين والأشخاص الذين يعانون من حالات صحية مزمنة معينة، قد لا تمنح لقاحات الأنفلونزا وقاية كاملة ولكنها قد تخفف الأعراض والمضاعفات وخطر الوفاة بسبب الأنفلونزا.

خرافة: أنا حامل ولا يجوز لي تلقي لقاح الأنفلونزا.

حقيقة: يُعتبر لقاح الأنفلونزا المعطل الذي يُعطى بالحقن آمناً في جميع مراحل الحمل. الحوامل في النصف الثاني من الحمل معرضات لخطر دخول المستشفى بشكل أكبر نتيجة الأنفلونزا، وخاصة من هن في الثلث الأخير من الحمل. كما أن الحوامل، في جميع مراحل الحمل، اللاتي يعانين من حالات صحية مزمنة مُعرَّضات أيضًا لخطر أكبر بكثير للإصابة بمضاعفات خطيرة بسبب الأنفلونزا ويجب أن يتلقين اللقاح. كما أن التطعيم أثناء الحمل يساعد أيضًا على وقاية الجنين من الأنفلونزا حتى يبلغ العمر المسموح به لتلقي لقاح الأنفلونزا عند عمر 6 أشهر.

لا يجوز للنساء الحوامل، أو ممن ينوين الحمل، تلقي لقاح الأنفلونزا الموهن الدّي يُعطى كبخاخ أنفى.

خرافة: لا يجوز لي تلقى لقاح أنفلونزا في حال كنت مرضعة.

حقيقة: رضاعة الرُّضع من أمهاتهم آمنة بعد تلقيهن لقاح الأنفلونزا.

## لمزيد من المعلومات

لمزيد من المعلومات تفضل بزيارة:

- HealthLinkBC File #12a لماذا يجب على المسنين الحصول على لقاح الأنفاونزا المعطل
- HealthLinkBC File #12b حقائق حول الأنفلونزا (النزلة)
- HealthLinkBC File #12d لقاح الأنفلونزا المعطل (النزلة)
- HealthLinkBC File #12e لقاح الأنفلونزا الموهن الحيّ

